



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## المجلس

### الدورة الخامسة والخمسون بعد المائة

روما، 5-9 ديسمبر/كانون الأول 2016

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة العشرين بعد المائة للجنة البرنامج  
والدورة الرابعة والستين بعد المائة للجنة المالية  
(7 نوفمبر/تشرين الثاني 2016)

### موجز

يرغب الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية لفت عناية المجلس إلى استنتاجاته وتوصياته بشأن ما يلي:

- (أ) التعاون بين المنظمات التي توجد مقارها في روما (الفقرات من 1 إلى 5)
- (ب) تعزيز القدرات الفنية وتوحيد الترتيبات الخاصة بإدارة البرامج في الفترة 2016-2017 (الفقرة 6)
- (ج) خريطة الطريق للتقييم المستقل للقدرات الفنية للمنظمة (الفقرة 7)
- (د) التقريران المرحليان عن استراتيجيتي منظمة الأغذية والزراعة للشراكات مع القطاع الخاص ومنظمات المجتمع المدني (الفقرة 8)
- (هـ) الإجراءات الخاصة باختيار وتعيين أمناء الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 من دستور منظمة الأغذية والزراعة والهيئات الأخرى التي تستضيفها المنظمة (الفقرات من 9 إلى 12)

### الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

يُرجى من المجلس إقرار استنتاجات الاجتماع المشترك والتوصيات الصادرة عنه.

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Rakesh Muthoo

أمين لجنة البرنامج

الهاتف: +3906 5705 5987



mr708

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛  
وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.  
ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة العشرين بعد المائة  
للجنة البرنامج والدورة الرابعة والستين  
بعد المائة للجنة المالية

روما، 7 نوفمبر/تشرين الثاني 2016

مقدمة

- 1- رفع الاجتماع المشترك تقريره إلى المجلس.
- 2- وحضر الاجتماع، إلى جانب رئيس اللجنة وسعادة السيد Serge Tomasi (فرنسا) والسيد Khalid Mehboob (باكستان) ورئيس لجنة المالية، ممثلو البلدان الأعضاء التالية أسماؤهم:
- |  |   |
|--|---|
| السيد C.A. Amaral (أنغولا)                 | سعادة السيد A. Wadhwa (الهند)                 |
| السيد C.J. Rozencwaig (الأرجنتين)          | السيد O. Kubota (اليابان)                     |
| السيدة C. Stephenson (أستراليا)            | السيد فيصل رشيد سلامة العرقان (الأردن)        |
| السيد A.O. Sá Ricarte (البرازيل)           | السيد B.S. Jiménez Sauma (المكسيك)            |
| السيد E. Robinson (كندا)                   | السيد M. Hooper (نيوزيلندا)                   |
| السيد Xie Jianmin (الصين)                  | سعادة السيد I. Nordang (النرويج)              |
| السيد M. Mankoussou (الكونغو)              | السيد L. Jr. Lazaro (الفلبين)                 |
| السيد J.A. Carranza Barona (أكوادور)       | سعادة السيد Marek Szczygieł (بولندا)          |
| السيد خالد محمد الطويل (مصر)               | السيد V.V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي)         |
| السيد M.N. Nguere Micue (غينيا الاستوائية) | السيدة عبلة مالك عثمان مالك (السودان)         |
| السيد H. Thofern (ألمانيا)                 | السيد T.M. Duffy (الولايات المتحدة الأمريكية) |
| السيد M. Nassir Camara (غينيا)             | السيد عبد الله النعيمي (اليمن)                |

التعاون بين المنظمات التي توجد مقارها في روما<sup>1</sup>

- 1- رَحَّب الاجتماع المشترك بالوثيقة CL 155/12 بعنوان "التعاون بين المنظمات التي توجد مقارها في روما" وأشاد بالوكالات الثلاث على إعدادها لهذه الوثيقة.

<sup>1</sup> الوثيقة CL 155/12

- 2- واقترح الأعضاء أن تصبح الأنشطة المشتركة الجارية والمقترحة، إلى جانب مجالات التعاون الممكنة، محددةً وملموسةً بشكل أكبر. وبالإضافة إلى ذلك، بإمكانها أن تتضمن جملة أمور منها الأطر الزمنية والتقييمات المشتركة واقتراحات لتفادي الازدواجية والتداخل والآليات التعاونية التي تحقق منفعة متبادلة.
- 3- وشدد الأعضاء على أهمية أن يتمشى التعاون مع طلبات الحكومات وأولوياتها وسلطوا الضوء على الحاجة إلى التعاون الوثيق على المستويين الوطني والإقليمي في إطار التعاون المشترك ضمن الأمم المتحدة.
- 4- ووافق الأعضاء في الاجتماع المشترك بالإجماع على الفائدة من عقد اجتماعات سنوية مشتركة للأجهزة الرئاسية للوكالات الثلاث التي توجد مقارها في روما، ضمن الموارد المتاحة.
- 5- واتفق الأعضاء على تقديم تقرير مرحلي سنوي مشترك إلى الاجتماع المشترك بين الأجهزة الرئاسية بشأن التعاون بين الوكالات التي توجد مقارها في روما مع الأخذ في الحسبان الاقتراحات الواردة في الفقرة 2 أعلاه.

### تعزيز القدرات الفنية وتوحيد الترتيبات الخاصة بإدارة البرامج في الفترة 2016-2017<sup>2</sup>

- 6- أشار الاجتماع المشترك إلى مضمون الوثيقة وأعرب عن تقديره للاتصالات المسبقة التي قامت بها الأمانة بشأن المقترحات الواردة في الوثيقة، وقام الاجتماع المشترك بما يلي:

(أ) رحّب بالإجراءات المتخذة من جانب المدير العام في صدد تحسين القدرة الفنية للمنظمة، لا سيما إعادة توصيف وظائف إدارية في شعبة المؤتمر والمجلس وشؤون المراسم، وإدارة الخدمات المؤسسية، ومركز الخدمات المشتركة، لتعزيز القدرات في مجالات العمل الفنية ذات الأولوية، على وجه الخصوص في مجالات تغيير المناخ ومسايد الأسماك ومقاومة مضادات الميكروبات والتعاون بين بلدان الجنوب بموازاة الحفاظ على قدرات كافية في المكاتب الميدانية؛

(ب) ورحّب بالتغييرات المقترحة إدخالها في الهيكل التنظيمي لتعزيز إدارة البرامج وتنفيذها بما لا يحدث أثراً على الميزانية من أجل مساعدة البلدان بشكل أفضل على الوفاء بالتزاماتها الدولية، بما في ذلك بموجب خطة التنمية المستدامة لعام 2030 واتفاق باريس بشأن تغيير المناخ؛ وأحالها إلى المجلس (الملحق 1 بهذا التقرير) للموافقة عليها بدون أن يؤثّر ذلك على الميزانية كما يلي:

- (1) إنشاء إدارة جديدة للمناخ والأراضي والمياه يرأسها مدير عام مساعد يكون تابعاً لنائب المدير العام (المناخ والموارد الطبيعية)، بما يشمل التغييرات ذات الصلة الواردة في الملحق؛
- (2) استحداث وظيفة لنائب جديد للمدير العام (البرامج) بما يشمل التغييرات ذات الصلة الواردة في الملحق؛

(3) إنشاء مكتب جديد لكبير الإحصائيين يكون تابعاً لنائب المدير العام (البرامج) كما يرد وصفه في الملحق.

(ج) وأعرب عن تقديره إزاء توفير معلومات إضافية قبل الجلسة المقبلة للمجلس بشأن عدم تأثير التغييرات الهيكلية على الميزانية والعلاقة بين الإدارات المنشأة حديثاً وتلك القائمة أصلاً، ودور كبير الإحصائيين والإطار الزمني لتحقيق التغيير، وتحويل الوظائف الإدارية إلى وظائف فنية والأطر الزمنية المتصلة بذلك.

### خريطة الطريق للتقييم المستقل للقدرات الفنية للمنظمة<sup>3</sup>

7- أخذ الاجتماع المشترك علماً بخريطة الطريق التي قدّمتها الأمانة، بما فيها منهجية التقييم ومؤشراته إلى جانب الاختصاصات والسير الذاتية للاستشاريين الخارجيين. وطُرح عدد من الأسئلة بشأن استقلالية الاستشاريين واختصاصاتهم ومؤشرات التقييم. وأشار إلى مواصلة هذا النقاش في الدورة العشرين بعد المائة للجنة البرنامج بحضور هؤلاء الاستشاريين.

### تقرير مرحلي عن استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة للشراكات مع القطاع الخاص<sup>4</sup>

#### تقرير مرحلي عن استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة

#### للشراكات مع منظمات المجتمع المدني<sup>5</sup>

8- أخذ الاجتماع المشترك علماً بالتقريرين المرحليين عن استراتيجيتي المنظمة للشراكات مع كلٍّ من القطاع الخاص ومنظمات المجتمع المدني ورحّب بتنفيذهما ومواصلة استعراضهما باعتبارهما جزءاً لا يتجزأ من عمل المنظمة.

### الإجراءات الخاصة باختيار وتعيين أمناء الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14

#### من دستور منظمة الأغذية والزراعة والهيئات الأخرى

#### التي تستضيفها المنظمة<sup>6</sup>

9- نظر الاجتماع المشترك في الوثيقة JM 2016.2/6 بعنوان "الإجراءات الخاصة باختيار وتعيين أمناء الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 من دستور منظمة الأغذية والزراعة والهيئات الأخرى التي تستضيفها المنظمة"، وفي مداوات الدورة الثالثة بعد المائة للجنة الشؤون الدستورية والقانونية المنعقدة في أكتوبر/تشرين الأول 2016 بهذا الشأن كما وردت في الوثيقة CL 155/2.

<sup>3</sup> الوثيقة JM 2016.2/3

<sup>4</sup> الوثيقة JM 2016.2/4

<sup>5</sup> الوثيقة JM 2016.2/5

<sup>6</sup> الوثيقة JM 2016.2/6

10- واستعرض الاجتماع المشترك المقترح الذي قدّمته أمانة المنظمة بما في ذلك هواجسها الكامنة وأعرب عن مجموعة من الآراء بهذا الشأن خلال مداولاته.

11- وفي حين أقرّ بالرغبة في إيجاد حل مقبول لهذا الوضع، أشار إلى عدم التمكن من التوصل إلى توافق في الآراء خلال هذا الاجتماع.

12- وإن الاجتماع المشترك:

- (أ) أقرّ بالحاجة إلى إيجاد توازن بين الاستقلالية الوظيفية للأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 من دستور المنظمة والمسؤوليات التي تتحملها المنظمة تجاه تلك الأجهزة؛
- (ج) وشدد على الضرورة الملحة لملء وظيفتين شاغرتين للأمناء التنفيذيين لجهازين من الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14.

الملحق 1: الهيكل التنظيمي  
لمكاتب المقر الرئيسي

